

🇮🇹 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO -
🇪🇺 ELIMINACIÓ DE PRODUCTOS -
🇬🇷 ΕΛΙΜΙΝΑCΙΟΝ ΤΟΥ ΠΡΟΔΙΟΤ -
🇵🇱 USUWANIE PRODUKTU -
🇭🇺 A TERMÉK SEMLEGESÍTÉSE -
🇳🇱 VERWIJDEREN VAN HET PRODUCT -
🇷🇺 DESCRIEREA PRODUSULUI -
🇬🇷 ΔΙΑΦΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΤΟΣ -
🇸🇰 LIKVIDACE VÝROBKU -
🇸🇩 التخلص من المنتج -
🇸🇪 URÜNÜN İMHASI



ⓘ Il prodotto non può essere smaltito come rifiuto solido urbano, ma deve essere conferito negli appositi centri di raccolta, per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. È necessario informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Il simbolo del bidoncino barrato è riportato sull'etichetta dei prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. Se è previsto l'uso di batterie, è necessario informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata delle batterie, e non gettarle nei normali rifiuti domestici.

ⓘ This product cannot be disposed of as solid urban waste but must be brought to the appropriate collection centers, which optimize the recovery and recycling of materials, and also to prevent potential damage to health and the environment. It is necessary both to inquire about the separate collection system in force in your country for electrical and electronic products. Follow the local waste disposal regulations and do not throw old products into normal household waste. The crossed-out bin symbol is shown on the product label as a reminder of the separate collection obligations. If batteries are provided, be sure you are informed about the local regulations for the separate collection of batteries and do not throw them out together with normal household waste.

ⓘ Le produit ne peut pas être éliminé comme déchet solide urbain, ma il doit être remis aux centres de collecte prévus à cet effet, afin d'optimiser le taux de récupération et recyclage des matériels et empêcher des dommages potentiels pour la santé et l'environnement. Il y a lieu de s'informer sur le système de collecte sélective en vigueur pour les produits électriques et électroniques. Se conformer aux dispositions locales pour l'élimination des déchets et ne pas jeter les vieux produits dans les déchets ménagers ordinaires. Le symbole du bidon barré est reporté sur l'étiquette des produits, en vue de rappeler les obligations de collecte séparée. Si l'emploi des batteries est prévu, il y a lieu de s'informer sur les règlements locaux pour la collecte sélective des batteries et ne pas les jeter dans les déchets ménagers ordinaires.

ⓘ Das Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden. Nur auf diese Weise können die Wiederverwertungs- und Recyclingrate von Wertstoffen erhöht und mögliche Schäden für Gesundheit und Umwelt vermieden werden. Sie sollten sich hinsichtlich des für die separate Sammlung und Entsorgung von elektrischen und elektronischen. Für die Entsorgung der Altprodukte sind die lokalen Bestimmungen zu beachten. Die Altprodukte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf den Etiketten der Produkte weist auf die Pflichten im Zusammenhang mit der getrennten Entsorgung hin. Ist die Verwendung von Batterien vorgesehen, müssen die folgenden lokalen Vorschriften für die separate Sammlung und Entsorgung von Batterien eingehalten werden. Diese dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

ⓘ El producto no se puede eliminar como un residuo sólido urbano. Se debe entregar a los centros de recogida diferenciada, para optimizar el índice de recuperación y de reciclaje de los materiales, e impedir daños potenciales para la salud y el ambiente. Es necesario informarse sobre el sistema de recogida diferencia en vigor para los productos eléctricos y electrónicos. Atenerse a las normativas locales en materia de eliminación de residuos y no tirar los productos viejos junto a los residuos domésticos. El símbolo del cubo de la basura tachado que figura en la etiqueta de los productos indica la obligación de recogida diferenciada. Si está previsto el uso de baterías, es necesario informarse sobre los reglamentos locales para la recogida diferenciada de las mismas, y no tirarlas junto a los residuos domésticos.

ⓘ O produto não pode ser eliminado como detrito urbano, mas deve ser entregue aos centros específicos de recolha, para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais e impedir potenciais danos para a saúde e o ambiente. É necessário informar-se sobre o sistema de recolha seletiva em vigor para os produtos elétricos e eletrónicos. Seguir as normativas locais para a eliminação de detritos e não deitar os velhos produtos nos detritos domésticos normais. O símbolo do bidão barrado está indicado na etiqueta produtos para recordar as obrigações de recolha seletiva. Caso seja prevista a utilização de baterias, é necessário informar-se sobre os regulamentos locais para a recolha seletiva das baterias, e não as deitar juntamente com os detritos domésticos normais.

ⓘ Produkt nie może być utylizowany jako odpad komunalny, lecz należy go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki, w celu zpromotylnazowania stopnia odzysku i recyklingu materiałów, usuwając zagrożenie dla zdrowia ludzi i zapobiegając szkodom w środowisku. Należy zapoznać się z informacjami na temat systemu selektywnej zbiórki odpadów, obowiązującej dla produktów elektrycznych i elektronicznych. Stosować się do przepisów miejscowych dotyczących unieszkodliwiania odpadów i nie wyrzucać do zwykłych odpadów komunalnych. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady umieszczony został na etykiecie produktów w celu przypomniaenia o obowiązku selektywnej zbiórki odpadów. Jeśli przewidziana została użycie baterii, należy zapoznać się z lokalnymi przepisami w sprawie sposobu selektywnego zbierania baterii. Baterii nie należy wyrzucać do odpadów komunalnych.

ⓘ A termékemet nem szabad a vegyes háztartási hulladék közé helyezni, hanem le kell adni a selektív gyűjtőtelepeken az anyagok öszszegyűjtésé és újrahasznosításá, valamint a potenciális egészség-és környezetkárosodás megelőzésé céljából. Tájékozódjon az elektromos és elektronikus termékekre vonatkozó, hatályos selektív hulladékezelési törvényekre vonatkozóan és tartsa be a helyi előírásokat. Tartsa be a hulladékok selektív elhelyezésére vonatkozó helyi előírásokat és ne helyezze az előregedett terméket a háztartási hulladék közé. A termékem címkéjén látható áthúzott szemlélyjűző tartály szimbólum jelzi, hogy a termékét a többi hulladéktól elkülönítve kell begyűjten. Amennyiben a készülék elemekel működik, tájékozódjon az elemek selektív hulladékezelésére vonatkozó helyi előírásokkal kapcsolatban és ne helyezze az elemeket a vegyes háztartási hulladék közé.

ⓘ Het apparaat mag niet worden verwerkt als vast stedelijk afval, maar moet naar de specifieke verzamelcentra worden gebracht om het terugwinnings- en recyclingspercentage van de materialen te optimaliseren en mogelijke schade voor de gezondheid en het milieu te voorkomen. U dient zich te informeren over het gedeeide systeem voor gescheiden inzameling voor elektrische en elektronische. Volg de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking en werp oude producten niet bij het normale huishoudelijke afval. Het symbool van de doorgekruiste verwijdbare afvalbak is op het label van de apparaten aangebracht om de verplichte gescheiden inzameling in herinnering te brengen. Bij gebruik van batterijen dient u zich te informeren over de plaatselijke regels voor de gescheiden inzameling van batterijen en werp ze nooit bij het gewone huisafval.

ⓘ Acest produs nu poate fi scos din uz ca deșeu urban solid, ci trebuie adus la centrele de colectare corespunzătoare, care optimizează recuperarea și reciclarea materialelor și, de asemenea, pentru a preveni posibilele daune asupra sănătății și mediului. Este necesar să întrebați despre sistemul de colectare selectivă în vigoare în țara dvs. pentru produsele electrice și electronice. Respectați regulamentele locale privind eliminarea deșeurilor și nu aruncați produse vechi în deșeurile menajere obișnuite. Simbolul toambernului tăiat cu un X este aflat pe eticheta produsului ca o reamintare a obligațiilor de colectare selectivă. Dacă sunți furnizate baterii, asigurați-vă că sunteți informat cu privire la regulamentele locale privind colectarea selectivă a bateriilor și nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite.

ⓘ Το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί ως στερεά αστικά απόβλητα αλλά πρέπει να παραδοθεί στα κατάλληλα κέντρα συλλογής, για να βελτιστοποιηθεί το ποσοστό ανάκτησης και ανακύκλωσης των υλικών και να αποτραπούν πιθανές βλάβες στην υγεία και το περιβάλλον. Πρέπει να ενημερωθείτε για το ισχύον σύστημα χωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Πρέπει τους τοπικούς κανονισμούς για τη διάθεση των αποβλήτων και να μην πετάτε παλιά προϊόντα στα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Το σύμβολο του διαγραμμένου καδού εμφανίζεται στην ετικέτα του προϊόντος για να σας υπενθυμίσει τις υποχρεώσεις χωριστής συλλογής. Εάν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε μπαταρίες, πρέπει να ενημερωθείτε για τους τοπικούς κανονισμούς χωριστής συλλογής των μπαταριών και να μην τις πετάξετε στα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

ⓘ Výrodek nemůže být zlikvidován jako pevný komunální odpad, ale musí být odevzdán do příslušných sběrných středisek za účelem optimalizace stupně regenerace a recyklace materiálu a zabránění potenciálním škodám na zdraví a na životním prostředí. Je třeba se informovat o místním systému separovaného sběru, který je v platnosti pro elektrické a elektronické výrobky. Dodržte místní předpisy pro likvidaci odpadů a neodhadzujte staré výrobky do běžného domovního odpadu. Překřítný symbol odpadového koše je uveden na štítku výrobku s cílem připomenout povinnost separovaného sběru. Když se počítá s použitím akumulátorů, je třeba se informovat o místních předpisech pro separovaný sběr akumulátorů a neodhadzovat je do běžného domovního odpadu.

ⓘ Ūrün, metalzemlerin her kazanma oranını iyileştirmek ve sağlık ve çevre açısından potansiyel zararları önlemek amacıyla, katı ve/veya atıkla imha edilmez, özel atık toplama merkezlerine götürülmelidir. Elektrikli ve elektronik ürünlerin ilişkin yürürlükte olan ayrıştırılmış atık toplama sistemine ilişkin bilgi sahibi olmal. Atıkların imhası için yerel yönetmeliklere uyune ve eski ürünleri normal ev atıkları ile birlikte atılmayn. Ayrıştırılmış atık toplama zorunluluğunu hatırlatmak için, ürünlerin etiketi üzerine çarpi işaretli çor kutusu semboli konmuştur. Batarya kullanımı öngörülürse, bataryaların ayrıştırılmış toplamasına için yerel yönetmeliklere ilişkin bilgi sahibi olmak ve bu bataryaları normal ev atıkları arasında atmamak gerekir.

ⓘ لا يجوز التخلص من المنتج بوضفة منزلية صلبة، بل يجب تسليمه إلى مراكز التجميع المناسبة لتחסين نسبة استعادة المواد وإعادة تدويرها، ومنع الأضرار المحتملة على الصحة والبيئة. من الضروري معرفة نظام التجميع المصنّف المعمول به بالنسبة للمنتجات الكهربائية والإلكترونية. االتم بالوائح المحلية للتخلص من النفايات ولا تلق المنتجات القديمة في النفايات المنزلية العادية. يظهر رمز سلة المهملات المشطوب عليه على ملصق تعريف المنتجات للتذكير بالالتزام بالجعم المفضل لها. في حالة استخدام بطاريات، من الضروري معرفة القوانين المحلية للجمع المصنّف للبطاريات. وعدم القائها في النفايات المنزلية العادية.

- 🇮🇹 **Radio control**: - Press the remote control's UP button to turn on the light, press the DOWN button to turn off the light.
- Wired control**: - Each time a push button connected between wires 6 and 7 is pressed, the lighting is switched on or off.
- 🇬🇷 **Ραδιοεπιλογή**: - Για να διατηρηθεί ο φωτισμός, πατήστε το κουμπί UP. Για να απενεργοποιηθεί ο φωτισμός, πατήστε το κουμπί DOWN.

- 🇸🇰 **Radioommande** : - Appuyer sur le bouton UP de la radiocommande pour allumer la lumière, appuyer sur le bouton DOWN pour éteindre la lumière.

- Contrôle câble** : - Chaque fois que l'on appuie sur un bouton connecté entre les fils 6 et 7, la lampe s'allume ou s'éteint.
- 🇬🇷 **Ραδιοεπιλογή**: - Η λειτουργία d'un interrupteur maintenu connecté aux fils 5 et 6 allumera et éteindra la lampe.

- 🇩🇪 **Funksteuerung**: - Die Taste UP der Funcksteuerung drücken, um die Lampe einzuschalten, die Taste DOWN drücken, um die Lampe auszuschalten.
- Kabelsteuerung**: - Bei jedem Druck einer Taste, die zwischen den Leitern 6 und 7 angeschlossen ist, wird die Lampe ein- oder ausgeschaltet.
- 🇬🇷 **Ραδιοεπιλογή**: - Bei Verwendung eines Schalters mit Haltefunktion, der zwischen den Leitern 5 und 6 angeschlossen ist, wird die Lampe ein- oder ausgeschaltet.

- 🇪🇺 **Mando a distancia**: - Pulse el botón UP del mando a distancia para encender la luz, pulse el botón DOWN para apagarla.
- Control can cable**: - Cada vez que se pulsa un botón conectado entre los hilos 6 y 7, se enciende o se apaga la lámpara.
- 🇬🇷 **Ραδιοεπιλογή**: - Cuando se usa un interruptor mantenido conectado a los hilos 5 y 6, se encenderá o se apagará la lámpara.

- 🇵🇱 **Rádio-ommando**: - Carregær no botão UP do rádio-comando para acender a luz, carregær no botão DOWN para apagar a luz.
- Controlo cablado**: - Cada vez que carregær num botão conectado entre os fios 6 e 7 acende-se ou apaga-se a lâmpada.
- 🇬🇷 **Ραδιοεπιλογή**: - A utilização de um interruptor mantido conectado aos fios 5 e 6 acenderá ou apagará a lâmpada.

- 🇵🇱 **Sterowanie radiowe**: - Naciśnij przycisk UP na pilocie zdalnego sterowania, aby włączyć światło; naciśnij przycisk DOWN, aby wyłączyć światło.

- Kontrola przewodów**: - Każde naciśnięcie przycisku połączonego między przewodami 6 i 7 powoduje włączenie lub wyłączenie lampy.
- 🇬🇷 **Ραδιοεπιλογή**: - Użycie przelącznika połączonego do przewodów 5 i 6 włączy i wyłączy lampę.

- 🇬🇷 **Ραδιός vezelés**: - Nyomja meg a rádiós távirányító UP gombját a lámpa bekapcsolásához, nyomja meg a DOWN gombot a kikapcsoláshoz.
- Vezeletékes vezelés**: - Amikor megnyom egy, a 6. és 7. vezetékek közé bekötött gombot, a lámpa be- illetve kikapcsol.
- 🇬🇷 **Ραδιοεπιλογή**: - Az 5. és 6. vezetékhöz bekötött nyomógombos kapcsoló be- illetve kikapcsolja a lámpát.

- 🇸🇩 **Afstandsbediening**: - Druk op de knop UP van de afstandsbediening om het licht in te schakelen, druk op de knop DOWN om het licht uit te schakelen.

- Bedrade bediening**: - Bij elke druk op een knop die tussen de draden 6 en 7 is aangesloten, gaat de lamp aan of uit.
- 🇬🇷 **Ραδιοεπιλογή**: - Het gebruik van een hold-to-run schakelaar die op de draden 5 en 6 schakelt de lamp in/uit.

- 🇵🇱 **Radiocomanda**: - Apasąćjy butonul UP de pe radiocomandă pentru a aprinde lumina, apăsați butonul DOWN pentru a stinge lumina.
- Controlul prin cablu**: - Ori de câte ori apăsați un buton conectat între firele 6 și 7 lampa se aprinde sau se stinge.
- 🇬🇷 **Ραδιοεπιλογή**: - Utilizarea unui intreruptor menținut conectat la firele 5 și 6 permite aprinderea și stingerea lămpii.

- 🇬🇷 **Τηλεχειρισμός**: - Πάστε το κουμπι UP στο τηλεχειριστήριο για να ανάψετε το φως, πατήστε το κουμπι DOWN για να σβήσετε το φως.
- Ενοποιημένο χειριστήριο**: - Κάθε φορά που πατάτε ένα κουμπι συνδεδεμένο μεταξύ των καλωδίων 6 και 7, ανάβει ή σβήνει ο λαμπτήρας.
- 🇬🇷 **Ραδιοεπιλογή**: - Η χρήση ενός διακόπτη συνδεδεμένου με τα καλώδια 5 και 6 ανάβει ή σβήνει τον λαμπτήρα.

- 🇬🇷 **Ραδιόεσ οvladání**: - Stiskněte tlačítko UP na rádiovém ovládání pro zapnutí světla a tlačítko DOWN pro jeho vypnutí.
- Kabelové ovládání**: - Při každém stisknutí tlačítka připojeného mezi vodiče 6 a 7 se rozsvítí kontrolka.
- 🇬🇷 **Ραδιοεπιλογή**: - Použití spínače, který je ponechán připojený k vodičům 5 a 6, rozsvítí kontrolku.

- 🇵🇱 **Radio kontrol**: - Isięci açmak için radyo kumandanın UP (YUKARI) tuşuna, işığı kapatmak için DOWN (AŞAĞI) tuşuna basınız.
- Kabulu kontrol**: - 6 ve 7 sayılı teller arasında bağlı bir tuşa her bastığınızda, lamba yanar veya söner.
- 🇬🇷 **Ραδιοεπιλογή**: - 5 ve 6 sayılı tellere bağlı bir şalterin kullanılmasını lambayı açar kapatır.

ⓘ **جهاز التحكم اللاسلكي**:

- اضغط على الزر "UP" لجهاز التحكم اللاسلكي لتشغيل الضوء، واضغط على الزر "DOWN" لإغلاق الضوء.

ⓘ **جهاز التحكم السلكي**:

- في كل مرة تضغط على زر متصل بين الأسلاك 6 و 6 يتم تشغيل المصباح أو إغاثة.

- يؤدي استخدام قاطع تيار متصل بالأسلاك 5 و 6 إلى تشغيل المصباح أو إغاثة.

🇮🇹 NOTE PER LA GARANZIA -
🇪🇺 NOTES ON THE WARRANTY -
🇬🇷 NOTES POUR LA GARANTIE -
🇵🇱 HINWISSE ZUR GARANTIE -
🇭🇺 NOTAS PARA LA GARANTIA -
🇬🇷 NOTAS SOBRE A GARANTIA -
🇵🇱 PRZYPISY DOTYCZĄCE GWARANCJI -
🇭🇺 MEGJEGYZÉSEK A GARANCIÁHOZ -
🇳🇱 OPMERKINGEN VOOR DE GARANTIE -
🇷🇺 OBSERVAȚII REFERITOARE LA GARANTIE -
🇬🇷 ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ -
🇸🇰 POZNÁMKY O ŽARUCI -
🇸🇩 ملاحظات للضمان

ⓘ **Importante**: nessuna garanzia è riconosciuta sul prodotto, qualora si presentino malfunzionamenti o inconvenienti, dovuti alla non osservanza delle norme di installazione, o da interventi effettuati sul prodotto da personale non autorizzato o riconosciuto dal produttore.

ⓘ **Important**: no product warranty is acknowledged if it displays malfunctions or problems due to non-compliance with the rules of installation or to work done on the product by unauthorised personnel not recognised by the manufacturer.

ⓘ **Important**: aucune garantie n'est reconnue sur le produit, au cas où l'on constaterait des défaillances ou inconvenients, dus au non-respect des normes de mise en place ou produits par des interventions effectuées sur le produit de la part d'un personnel non autorisé ou agréé par le fabricant.

ⓘ **Wichtig**: Es wird keine Gewährleistung für das Produkt anerkannt, wenn Fehlfunktionen oder Störungen festgestellt werden, die auf Nichtehaltung der Installationsanweisungen oder auf Eingriffe durch nicht befugtes oder nicht vom Hersteller anerkanntes Personal zurückzuführen sind.

ⓘ **Importante**: el producto pierde cualquier tipo de garantía en caso de que el funcionamiento defectuoso del mismo u otros inconvenientes se deban a la inobservancia de las normas de instalación, o en caso de que se hayan realizado intervenciones en el producto por parte de personal no autorizado y reconocido por el productor.

ⓘ **Importante**: não será reconhecida nenhuma garantia do produto, caso se verifiquem maus funcionamentos ou problemas, devidos ao desrespeito pelas normas de instalação, ou a intervenções efectuadas no produto por pessoal não autorizado e reconhecido pelo fabricante.

ⓘ **Ważne**: gwarancja produktu traci swą ważność jeśli nieprawidłowe funkcjonowanie produktu spowodowane jest nieprzestrzeganiem przepisów dotyczących sposobu instalowania lub też w wypadku interwencji ze strony personelu, który nie został upoważniony i zatwierdzony przez Producenta.

ⓘ **Fontos**: nincs elismerve semmiféle garancia a gyártmányra, ha olyan hibás működés vagy probléma jelentkezik, melyeket a felszerelési előírások figyelmen kívül hagyása okozott, vagy pedig a gyártmányon a gyártó által nem engedélyezett és elismert személy végezt beavatkozások.

ⓘ **Belangrijk**: het product wordt door geen enkele garantie dekkt wanneer zich storingen of ongemakken voordoen door het niet in acht nemen van de installatievoorschriften of door werkzaamheden die aan het product zijn verricht door onbevoegd, niet door de producent erkend personeel.

ⓘ **Important**: garanția pentru produs nu este recunoscută dacă se constată că acesta nu funcționează în mod corespunzător din cauza nerespectării regulilor de instalare sau a lucrărilor efectuate pe produs de către personal neautorizat, nerecunoscut de producător.

ⓘ **Σημαντικό**: ουδεμία εγγύηση αναγνωρίζεται για το προϊόν, όταν εμφανίζονται δυσλειτουργίες ή απρόβλεπτα, τα οποία οφείλονται σε μη τήρηση των κανόνων εγκατάστασης, ή σε επεμβάσεις που πραγματοποιήθηκαν επί του προϊόντος από μη εξουσιοδοτημένο και αναγνωρισμένο από τον κατασκευαστή προσωπικό.

ⓘ **Důležité**: v případě poruch nebo polží z důvodu nedodržení návodu k instalaci nebo zásahů prováděných na výrobku osobami nepovolenými nebo nepověřenými výrobcom nebude uznávaná záruka na výrobku.

ⓘ **Önemli**: kurulum kurallarına uyulmamasında veya üretici tarafından yetkilendirilmemiş ve tanınmayan personel tarafından ürün üzerinde gerçekleştirilen müdahalelerden kaynaklanan arızalı çalışmalar veya problemler durumunda, ürün üzerinde hiçbir garanti tanınmaz.

ⓘ **هام**: لا يوجد ضمان للمنتج إذا كان هناك خطأ في التشغيل أو أعمال ناتجة عن عدم مراعاة قواعد التركيب أو ناتجة عن تدخل أشخاص غير مؤهلين وغير مصرح لهم بأعمال من الشركة الممتهجة في الصيانة.

🇮🇹 **Radiocomando**: - Premere il pulsante UP del radiocomando per accendere la luce, premere il pulsante DOWN per spegnere la luce.
- Controllo cablato**: - Ogni volta che si preme un pulsante collegato tra i fili 6 e 7, si accende o si spegne la lampada.
- 🇬🇷 **Ραδιοεπιλογή**: - Utilizarea unui intreruptor mantenuo conectat la filii 5 e 6 acenderá o spegnerà la lámpada.

- 🇮🇹 **Radio control**: - Premere il pulsante del trasmissor; - Pulsare el botón PROG del receptor durante 3 segundos, la luz se encenderá dos segundos.
- 🇵🇱 **Pulse el botón PROG del transmisor durante 1 segundo, la luz se encenderá dos segundos.**
- 🇬🇷 **Ραδιοεπιλογή**: - Si se controla un grupo de luces: repita los pasos 1 y 2 para cada receptor.
- 🇵🇱 **Para quitar un transmisor: repita los puntos 1 y 2 con el transmisor que se quiere eliminar de la memoria.**

- 🇵🇱 **O produto deve ser completamente instalado antes de o alimentar ou utilizar.**
- Programação de um transmissor**

- Carregar no botão PROG do receptor por 3 segundos, a luz irá acender por dois segundos.
- Carregar no botão PROG do transmissor por 1 segundo, a luz irá acender por dois segundos.
- Se está a comandar um grupo de luzes: repetir as etapas 1 e 2 para cada receptor.

- Para remover um transmissor, repetir o ponto 1 e 2 com o transmissor que deve ser cancelado da memória.**
- 🇵🇱 **Przed doprowadzeniem zasilania i użyciem produktu należy skończyć jego montaż.**
Programowanie nadajnika:
1. Naciśnij przycisk PROG na odbiorniku i przytrzymać przez 3 sekundy; światło zaświeci się na 2 sekundy.
2. Naciśnij przycisk PROG na nadajniku i przytrzymać przez 1 sekundę, a lampę zaświeci się na 2 sekundy.
- Se está a comandar un grupo de luzes: repetir as etapas 1 e 2 para cada receptor.
- Para remover um transmissor, repetir o ponto 1 e 2 com o transmissor que deve ser cancelado da memória.

- 🇬🇷 **Ραδιοεπιλογή**: - Fejlesztés be a termék teljes felszerelését, mielőtt bekapcsolja a tápellátását és használnába veszi.
- Távírányító programozása**:
1. Tartsa nyomva 3 másodpercig a vevőkészülék PROG gombját, a lámpa kigyullad 2 másodpercre.
2. Tartsa nyomva 1 másodpercig a távírányító PROG gombját, a lámpa kigyullad 2 másodpercre.
- Ha lámpacsoporthot vezérel: ismétélje meg az 1. és 2. lépést mindegyik vevőkészüléknél.
- Egy távírányító törléséhez: ismétélje meg az 1. és 2. műveletet a memóriából törlendő távírányítóval.

- 🇳🇱 **Het product moet volledig worden geïnstalleerd, voordat het wordt gevoed en gebruikt.**
- Een zender programmeren**.
- 🇵🇱 **1. Druk 3 seconden op de knop PROG van de ontvanger, het licht gaat twee seconden branden.**
- 🇵🇱 **2. Druk 1 seconde op de knop PROG van de zender, het licht gaat twee seconden branden.**
- 🇵🇱 **- Als u een lichtinst. bedient: herhaal de stappen 1 en 2 voor elke ontvanger in fase.**
- 🇵🇱 **- Om een zender te wissen, moeten de punten 1 en 2 worden herhaald met de zender die uit het geheugen moet worden gewist.**

- 🇵🇱 **Produsul trebuie instalat complet înainte de a-l alimenta și utiliza.**

- Programarea transmisiatorului:
1. Apăsăți butonul PROG de pe receptor timp de 3 secunde, lumina se va aprinde pentru două secunde.
2. Apăsăți butonul PROG de pe transmisiător timp de 1 secundă, lumina se va aprinde pentru două secunde.
- Dacă urmează să fie comandat un grup de lumini, repetați acțiunile de la punctul 1 și 2 pentru fiecare receptor prezent.
- Pentru a elimina un transmisiător, repetați acțiunile de la punctul 1 și 2 cu transmisiătorul care urmează să fie șters din memorie.

- 🇬🇷 **Το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί πλήρως πριν το φροδοτοίσητε και το χρησιμοποιήσετε.**
- Προγραμματισμός πομπών**:
1. Πατήστε το κουμπι PROG του δέκτη για 3 δευτερόλεπτα, η λυχνία θα ανάψει για δύο δευτερόλεπτα.
2. Πατήστε το κουμπι PROG του πομπού για 1 δευτερόλεπτο, η λυχνία θα ανάψει για δύο δευτερόλεπτα.
- Εάν μια χειρίζεστε μια ομάδα φωτών: επαναλάβετε τα βήματα 1 και 2 για κάθε δέκτη στο στάδιο.
- 🇬🇷 **Ραδιοεπιλογή**: - Να να αφαιρέσετε έναν πομπό, επαναλάβετε τα σημεία 1 και 2 με τον πομπό που πρέπει να διαγραφεί από τη μνήμη.

- 🇬🇷 **Πřed zapnutím napájení výrobku a jeho použitím musí být výrobek úplně nainstalován.**
- Programování vysílače**:
1. Stiskněte tlačítko PROG na přijímači na dobu 3 sekund; světlo se rozsvítí na dobu dvou sekund.
2. Stiskněte tlačítko PROG na vysílači na dobu 1 sekund; světlo se rozsvítí na dobu dvou sekund.

- 🇵🇱 **Pi ovládání jednotky světla: zopakujte kroky 1 a 2 pro každý přijímač soustavy.**
- 🇵🇱 **Pro odstranění vysílače zopakujte kroky 1 a 2 s vysílačem, který má být vymazán z paměti.**

- 🇵🇱 **Ūrün elektrik verilmeden ve kullanılmadan önce tamamen kurulu olmalıdır.**
- Bir vericinin programlanması**:

- Alıcının PROG tuşuna 3 saniye süreyle basınız, 2 saniye süreyle ışık yanacaktır.
- Vericinin PROG tuşuna 1 saniye süreyle basınız, 2 saniye süreyle ışık yanacaktır.
- Bir ışık grubu kumanda ediliyorsa: devredeki herbir alıcı için 1 ve 2 adımlarını tekrarlayınız.
- Bir vericiyi çıkarmak için: bellekten silinmesi gereken verici ile 1 ve 2 adımlarını tekrarlayınız.

ⓘ **يجب تركيب المنتج بالكامل قبل توصيله بالكهرباء واستخدامه.**

- برمجة جهاز إرسال

1 - اضغط على الزر "PROG" بجهاز الاستقبال لمدة 3 ثواني، سيعمل الضوء لمدة ثانتين.

2 - اضغط على الزر "PROG" بجهاز الإرسال لمدة ثانية واحدة، سيعمل الضوء لمدة ثانتين.

- إذا كنت تتحكم في مجموعة من المصابيح، كرر الخطوات 1 و 2 لكل جهاز استقبال في المرحلة.

- لإزالة جهاز إرسال، كرر القاط 1 و 2 مع جهاز الإرسال المراد حذفه من الذاكرة.

🇮🇹 CANCELLARE TUTTI I TELECOMANDI DALLA MEMORIA (Reset) -
🇪🇺 DELETING ALL REMOTE CONTROLS FROM THE MEMORY (Reset) -
🇬🇷 EFFACER TOUTES LES TELECOMMANDES DE LA MEMOIRE (Remise à zéro) -
🇵🇱 ALLE FERNBEDIENUNGEN AUS DEM SPEICHER LÖSCHEN (Reset) -
🇭🇺 BORRAR TODOS LOS MANDOS A DISTANCIA DE LA MEMORIA (Restablecimiento) -
🇬🇷 CANCELAR TODOS OS TELECOMANDOS DA MEMÓRIA (Reset) -
🇵🇱 USUWANIE WSZYSTKICH PILOTÓW Z PAMIĘCI (Reset) -
🇭🇺 AZ ÖSSZES TÁVVEZÉRLŐ TÖRLÉSE A MEMÓRIABÓL (Reset) -
🇬🇷 WIS ALLE AFSTANDSBEDIENINGEN UIT HET GEHEUGEN (Reset) -
🇵🇱 ŚTERGETYJ TOATE TELECOMENZILE DIN MEMORIE (Reset) -
🇬🇷 ΔΙΑΤΡΑΨΤΕ ΟΛΑ ΤΑ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΑΤΙΟ ΤΗ ΜΗΜΗ (Reset) -
🇵🇱 VYMAZÁNÍ VŠECH DÁLKOVÝCH OVLÁDÁNÍ Z PAMĚTI (Vymulování) -
🇬🇷 BELLEKTEN TÜM UZAKTAN KUMANDALARIN SILİNMESİ (Reset) -
🇸🇩</